

REPÚBLICA ARGENTINA**DIRECCIÓN NACIONAL DE INSPECCIÓN DE NAVEGACIÓN AÉREA
DIRECCIÓN REGULACIÓN, NORMAS Y PROCEDIMIENTOS
DEPARTAMENTO INFORMACIÓN AERONÁUTICA**

Dirección AFS: SABBYNYX

Tel: (54 11) 5941-3011

e-mail: dianac@anac.gob.ar

AZOPARDO 1405 - Piso 3º

(C1107ADY) – CABA

ARGENTINA

A 11 / 2018

23 de Octubre

A 11. NUEVO PROCEDIMIENTO PARA LA ADQUISICIÓN Y PAGO DE CARTAS Y PUBLICACIONES AERONÁUTICAS. / NEW PROCEDURE FOR THE ACQUISITION AND PAYMENT OF AERONAUTICAL CHARTS AND PUBLICATIONS.

La Administración Nacional de Aviación Civil, a dispuesto que a partir del 01 de septiembre del corriente año toda operación de pago para adquirir las Publicaciones de Información Aeronáutica, deberá canalizarse a través del sistema "E-Pagos".

The National Civil Aviation Administration has arranged that as of September 1 2018, any payment operation to acquire the Aeronautical Information Publications should be channeled through the "E-Payments" system.

El propósito de la implementación de dicho sistema es brindar al usuario una herramienta que le permita operar o pagar desde su hogar o su oficina, las 24 hs. del día, los 365 días del año.

The purpose of the implementation of this system is to provide the user with a tool that allows him/her to operate or pay from his/her home or his/her office, 24 hours a day, 365 days a year.

El usuario del sistema puede ser cualquier persona física registrada en el Casillero Aeronáutico Digital (CAD), que deba cumplimentar alguna obligación a su nombre o en representación de una entidad jurídica privada o pública.

The user of the system can be any physical person registered in the Digital Aeronautical Box (CAD), who must complete an obligation on his/her behalf or on behalf of a private or public legal entity.

Cuando ingresa a E-Pagos, en la página de inicio, encontrará una breve explicación de esta herramienta, los datos de contacto en el caso de consultas y la Guía de uso que explica paso por paso cómo confeccionar la BP o VEP para realizar dicho pago.

When you enter E-Payments, on the home page, you will find a brief explanation of this tool, contact information in the case of queries and the User's Guide that explains step by step how to prepare the BP or VEP to make such payment.

Ante cualquier consulta, podrá comunicarse con la Mesa de Ayuda del CAD al 0810-888-2622 o al email mas@anac.gov.ar.

If you have any questions, you can contact the CAD Help Desk at 0810-888-2622 or by email mas@anac.gov.ar.

Deben ingresar link https://cad.anac.gov.ar/consulta_aranceles en cual podrá consultar la documentación existente y los aranceles de la misma. (Opción DNINA).

You have to enter the link https://cad.anac.gov.ar/consulta_aranceles in which you can get the information about the existing documentation and its corresponding rates. (DNINA option).

Si solicita envío a domicilio, se deberá abonar el arancel correspondiente dentro del sistema (N.R. Correo Postal – Publicaciones / Envío por Correo Argentino), cuyo importe se informará previamente a través de los medios de comunicación descriptos.

If you request home delivery, you must pay the corresponding fee within the system (N.R. Postal Mail - Publications / Shipping by Argentine Mail), whose amount will be previously reported through the media described.

Una vez dentro del sistema, el usuario puede optar por la generación de un Volante Electrónico de Pago (VEP), para posteriormente ser pagado en forma electrónica a través de una determinada Red de pago (Red Banelco, Red LINK, o Interbanking), o por la generación e impresión de una Boleta de Pago, para realizar el pago en la Entidad de pago elegida según corresponda, en forma presencial (Bancos adheridos, Pago Fácil, etc.).

Once inside the system, the user can opt for the Issue of an Electronic Payment Flyer (VEP), to be later paid electronically through a specific payment network (Banelco Network, LINK Network, or Interbanking), or for the issuance of a Payment Invoice to make the payment personally at the selected Payment Institution as appropriate, (Banks, Easy Payment, etc.).

- **RECUERDE QUE EL PAGO SE ACREDITA ENTRE LAS 48 y 72 HORAS**
- **REMEMBER THAT THE PAYMENT WILL BE ACCREDITED BETWEEN 48 AND 72 HOURS**

Para consultas o retiro de las cartas y/o Publicaciones adquiridas comunicarse a los siguientes teléfonos: (54 11) 5941-3000/07 Int.: 69194/69211 en el horario de Lunes a Viernes de 09:00 a 15:00 hs. o al siguiente e-mail: ventas-dnina@anac.gob.ar.

For inquiries or to pick up the charts and / or publications purchased, please contact the following numbers: (54 11) 5941-3000/07 ext.: 69194/69211 09:00 to 15:00 hs from Monday through Friday. or to the following e-mail address: ventas-dnina@anac.gob.ar.

PARA ADQUIRIR PUBLICACIONES DESDE EL EXTERIOR DEL PAÍS, EL PROCEDIMIENTO ES EL SIGUIENTE:

TO ACQUIRE PUBLICATIONS FROM ABROAD, FOLLOW THE PROCEDURE BELOW:

- 1) Comunicarse con el Departamento Información Aeronáutica a los teléfonos indicados o vía e-mail a: ventas-dnina@anac.gob.ar para consultar sobre stock de publicaciones y/o realizar el pedido.
- 1) *Contact with the Aeronautical Information Department to the before mentioned telephones or via e-mail to: ventas-dnina@anac.gob.ar to ask for information about publications stock and / or request the order.*
- 2) Depósito o transferencia bancaria a: ANAC - CUENTA RECAUDADORA - BANCO DE LA NACIÓN ARGENTINA - Sucursal: 85 - PLAZA DE MAYO - CTA. N°: 53297/34 - CBU: 0110599520000053297345 - CUIT: 30-71088474-5 - SWIFT: NACNARBA.
- 2) *Deposit or bank transfer to: ANAC - CUENTA RECAUDADORA - BANCO DE LA NACIÓN ARGENTINA - Sucursal (Branch): 85 - PLAZA DE MAYO - CTA. N°: 53297/34 - CBU: 0110599520000053297345 - CUIT: 30-71088474-5 - SWIFT: NACNARBA.*

IMPORTANTE: Cabe aclarar que las comisiones bancarias serán abonadas por parte del comprador, quien, deberá agregar el costo del envío por correo postal, el cual será cotizado en el momento en que se efectúe la compra.

IMPORTANT: *It should be clarified that the bank fees will be paid by the buyer, who must add the cost of shipping by postal mail, which will be quoted at the time the purchase is made.*

- 3) Enviar al Departamento Contaduría: depositos@anac.gob.ar, con copia al Departamento Información Aeronáutica: ventas-dnina@anac.gob.ar o por fax al (011) 5941-3013, los siguientes datos: Nombre y apellido y/o razón social, domicilio y detalle de las publicaciones adquiridas con su respectivo código de identificación. Se deberá adjuntar el comprobante de la transferencia.
Una vez verificado el pago, dentro de los 7 días hábiles, se procederá al envío de las publicaciones y del respectivo recibo al domicilio declarado.
- 3) *Submit the following information: to the Accounting Department: depositos@anac.gob.ar, with a copy to the Aeronautical Information Department: ventas-dnina@anac.gob.ar or by fax to (011) 5941-3013: Full name and / or company name, address and a detail of the publications acquired with their respective identification code. The proof of the transfer must be attached.*
Once the payment is verified, within 7 working days, the publications and the respective receipt will be sent to the declared address.

Se recuerda que el único proveedor de documentación aeronáutica de carácter oficial es la Dirección Regulación, Normas y Procedimientos – Departamento Información Aeronáutica y la vigencia de la Resolución 730-E/2017, en su ARTÍCULO 4°.- “Apruébase el nuevo cuadro arancelario de la DIRECCIÓN NACIONAL DE INSPECCIÓN DE NAVEGACIÓN AÉREA, dependiente de la ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL”, se procede a actualizar los valores de las cartas y publicaciones aeronáuticas, los que se expresan en el Anexo “ALFA” adjunto.

It is reminded that the only provider of official aeronautical documentation is the Direction of Flight Regulation, Rules and Procedures - Aeronautical Information Department and the current Resolution 730-E / 2017, in its ARTICLE 4. - "Approve the new rates scale from the The NATIONAL AIR NAVIGATION INSPECTION DIRECTORATE, under the NATIONAL CIVIL AVIATION ADMINISTRATION, "proceeds to update the values of the aeronautical charts and publications, which are expressed in the attached Annex "ALPHA".

Cancela / Cancels AIC A 08/2017

ACTUALICE SU DOCUMENTACIÓN
/ UPDATE YOUR DOCUMENTS

LISTA DE PRECIOS DE PUBLICACIONES / PUBLICATION LIST OF PRICES			
CÓDIGO / CODE	PUBLICACIONES / PUBLICATION		PRECIO / PRICE
N.R.1.3	CARTA DE NAVEGACIÓN EN RUTA (RNC) (INF/SUP 1, 2, 3, 4 y SUP 5), CARTAS DE ÁREA, CARTA PARA VUELOS VFR POR DEBAJO TMA BAIRES – TMA CÓRDOBA, HELICORREDORES BAIRES - CÓRDOBA Y PLAN DE CONTINGENCIA. / EN-ROUTE NAVIGATION CHART (RNC) (LOWER/UPPER 1, 2, 3, 4 and UPPER 5), TMA CHARTS, CHART FOR VFR FLIGHTS BELOW BAIRES TMA – CÓRDOBA TMA, BAIRES HELICORRIDORS – CÓRDOBA AND CONTINGENCY PLAN.		\$ 800
N.R.1.4	CARTA DE NAVEGACIÓN EN RUTA (RNC) (PLOTEO) / EN ROUTE NAVIGATION CHART (RNC) (DIAGRAM).	CARTA DE NAVEGACIÓN IFR INFERIOR COLOR / COLOR LOWER IFR NAVIGATION CHART.	\$ 1.100
N.R.1.5		CARTA DE NAVEGACIÓN IFR SUPERIOR COLOR / COLOR UPPER IFR NAVIGATION CHART.	\$ 1.100
N.R.1.6	CARTA AERONÁUTICA ARGENTINA CAA - ESCALA 1:1.000.000 (FORMATO SOPORTE PAPEL O DIGITAL – CD) / ARGENTINE AERONAUTICAL CHART CAA - SCALE 1:1.000.000 - (PRINTED AND DIGITAL - CD).		\$ 150
N.R.1.7	CARTA AERONÁUTICA ARGENTINA TÁCTICA - ESCALA 1:500.000 (FORMATO SOPORTE PAPEL O DIGITAL – CD) / TACTICAL ARGENTINE AERONAUTICAL CHART - SCALE 1:500.000 (PRINTED AND DIGITAL - CD).		\$ 150
N.R.1.8	CARTA AERONÁUTICA ARGENTINA TACTICA CAARG 14B - ESCALA 1:500.000 (FORMATO SOPORTE PAPEL O DIGITAL – CD) / TACTICAL ARGENTINE AERONAUTICAL CHART 14B- SCALE 1:500.000 - (PRINTED AND DIGITAL - CD).		\$ 250
N.R.1.9	CARTA AERONÁUTICA ARGENTINA TACTICA CAARG 14C - ESCALA 1:500.000 (FORMATO SOPORTE PAPEL O DIGITAL – CD) / TACTICAL ARGENTINE AERONAUTICAL CHART 14C - SCALE 1:500.000 - (PRINTED AND DIGITAL - CD).		\$ 250
N.R.1.10	CARTA AERONÁUTICA MUNDIAL OACI 3435 - ESCALA 1:1.000.000 - (MENDOZA) (FORMATO SOPORTE PAPEL O DIGITAL – CD) / ICAO 3435 AERONAUTICAL CHART - SCALE 1:1.000.000 - (MENDOZA) (PRINTED AND DIGITAL - CD).		\$ 250
N.R.1.11	AIP - VOL. I Y II REPÚBLICA ARGENTINA (GEN/ENR – AD) – (FORMATO SOPORTE: PAPEL O DIGITAL – CD) / AIP VOL I & II REPUBLICA ARGENTINA (GEN/ENR – AD)) (PRINTED AND DIGITAL - CD).		\$ 2.500
N.R.1.12	AIP – VOL. III REPÚBLICA ARGENTINA (MANUAL DE PROCEDIMIENTOS INSTRUMENTALES - MAPRI) – (FORMATO SOPORTE: PAPEL O DIGITAL – CD) / AIP VOL III REPUBLICA ARGENTINA (INSTRUMENT PROCEDURES MANUAL-MAPRI) (PRINTED AND DIGITAL - CD).		\$ 1.500
N.R.1.13	SUPLEMENTOS A LA AIP – CADA HOJA – (FORMATO SOPORTE: PAPEL O DIGITAL – CD) / AIP SUPPLEMENTS EACH SHEET (PRINTED AND DIGITAL - CD).		\$ 10
N.R.1.14	AMDT AIP VOL I Y II - HASTA 100 HOJAS INCLUSIVE – (FORMATO SOPORTE: PAPEL O DIGITAL – CD) / AIP AMDT VOL I & II UP TO 100 SHEETS INCLUDED (PRINTED AND DIGITAL - CD).		\$ 400
N.R.1.15	AMDT AIP VOL I Y II - MAYOR A 100 HOJAS – (FORMATO SOPORTE: PAPEL O DIGITAL – CD) / AIP AMDT VOL I & II MORE THAN 100 SHEETS (PRINTED AND DIGITAL - CD).		\$ 1.200
N.R.1.16	AMDT AIP VOL III HASTA 70 HOJAS INCLUSIVE – (FORMATO SOPORTE: PAPEL O DIGITAL – CD) / AIP AMDT VOL III - UP TO 70 SHEETS INCLUDED (PRINTED AND DIGITAL - CD).		\$ 300
N.R.1.17	AMDT AIP VOL III MAYOR A 70 HOJAS – (FORMATO SOPORTE: PAPEL O DIGITAL – CD) / AMDT AIP VOL III MORE THAN 70 SHEETS (PRINTED AND DIGITAL - CD).		\$ 700
N.R.CORREO POSTAL	PUBLICACIONES - ENVÍO POR CORREO ARGENTINO / PUBLICATIONS - DELIVERY BY POSTAL MAIL.		CONSULTAR / ASK

PRECIOS EXPRESADOS EN PESOS ARGENTINOS / PRICES EXPRESSED IN ARGENTINE PESOS

EDIFICIO ANAC / ANAC BUILDING

Av. Paseo Colón 1452 – Azopardo 1405

C.A.B.A. - TEL: (54 11) 5941-3000/07 INT.: 69194/69211

E-MAIL: ventas-dnina@anac.gob.ar

DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO /
LEFT INTENTIONALLY IN BLANK